

State of Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics

Economic Statistics and National Accounts Department



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

دولة قطر

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء

إدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية

النشرة السنوية
لإحصاءات الفنادق والمطاعم
2013
The Annual Bulletin
of Hotels & Restaurants Statistics

العدد الرابع عشر

14th Issue



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Preface

تقديم

Ministry of Development Planning & Statistics is pleased to present the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Ministry ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Ministry as well has the pleasure to express its gratitude to heads of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Ministry welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

Allah grants success

Dr.Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

يسر وزارة التخطيط التنموي والإحصاء أن تقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراتها التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة الوزارة الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

ويسر الوزارة أن تتقدم بالشكر الجزيل لمسؤولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

كما ترحب الوزارة بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
	Preface			تقديم
	Introduction			مقدمة
	Data presentation			أسلوب عرض البيانات
	Concepts and definitions			أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة
Chapter One			الفصل الأول	
Operating establishments frame			إطار المنشآت العاملة	
1	Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2013		عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١
CHAPTER Two			الفصل الثاني	
Establishments employing Less than ten employees			المنشآت التي تستخدم أقل من عشرة مشتغلين	
2	Number of employees by nationality, sex and main economic activity 2013		عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢
3	Number of employees & compensation of employees by nationality & main economic activity 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣.	٣
4	Number of employees and compensation of employees by sex & occupation 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة ٢٠١٣	٤
5	Estimates of value of intermediate goods by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٥
6	Estimates of value of intermediate services by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٦
7	Revenues Of Current Activity 2013		إيرادات النشاط الجاري ٢٠١٣	٧
8	Other Revenues Of Current Activity 2013		الإيرادات التحويلية الأخرى ٢٠١٣	٨
9	Estimates of Value added by main economic activity 2013		تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٩
10	Main economic indicators by main economic activity 2013		أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١٠
CHAPTER Three			الفصل الثالث	
Establishments employing Ten employees and more			المنشآت التي تستخدم عشرة مشتغلين فأكثر	
11	Number of employees by nationality, sex and main economic activity 2013		عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١١
12	Number of employees & compensation of employees by nationality & main economic activity 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣.	١٢
13	Number of employees and compensation of employees by sex & occupation 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة ٢٠١٣	١٣
14	Estimates of value of intermediate goods by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١٤
15	Estimates of value of intermediate services by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١٥
16	Revenues Of Current Activity 2013		إيرادات النشاط الجاري ٢٠١٣	١٦
17	Other Revenues Of Current Activity 2013		الإيرادات التحويلية الأخرى ٢٠١٣	١٧
18	Estimates of Value Added By Main Economic Activity 2013		تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١٨
19	Main economic indicators by main economic activity 2013		أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	١٩

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
Chapter Four			الفصل الرابع	
Total of Restaurant & Hotels Sectors			مجموع نشاط المطاعم والفنادق - إجمالي الفصل الثاني والثالث	
Total of chapters two and three				
20	Number of employees by nationality, sex and main economic activity 2013		عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢٠
21	Number of employees & compensation of employees by nationality & main economic activity 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢١
22	Number of employees and compensation of employees by sex & occupation 2013		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة ٢٠١٣	٢٢
23	Estimates of value of intermediate goods by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢٣
24	Estimates of value of intermediate services by main economic activity 2013		تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢٤
25	Revenues Of Current Activity 2013		إيرادات النشاط الجاري ٢٠١٣	٢٥
26	Other Revenues Of Current Activity 2013		الإيرادات التحويلية الأخرى ٢٠١٣	٢٦
27	Estimates of Value added by main economic activity 2013		تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢٧
28	Main economic indicators by main economic activity 2013		أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ٢٠١٣	٢٨
Appendix			ملحق	
Annual questionnaire of Restaurant & Hotels Statistics			الإستمارة السنوية لإحصاءات المطاعم والفنادق	



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Introduction

In accordance with its policy to furnish and develop statistical data, the Ministry of Development Planning & Statistics decided that its development plans should coincide with the international recommendations regarding concepts, definitions and statistical data to be furnished taking into consideration domestic circumstances.

1- The Scope:

This bulletin covers the activity of hotels and restaurant i.e. Main section (H) of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities , detailed at class levels , as follows :

5510: Hotels; Camping sites and other provisions of short-stay accommodation.

5520: Restaurants; coffee shops etc.

And it's worth mentioning that the hotels and restaurant activities in the State of Qatar are fully practiced by the private sector .

مقدمة

تماشياً مع سياسة وزارة التخطيط التنموي والإحصاء في توفير وتطوير كافة الإحصاءات رأّت الوزارة أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية .

١ - النطاق :

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع الفنادق والمطاعم أي القسم الرئيسي (حاء) من التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية مفصلة على مستوى الفصول وذلك على النحو التالي :

٥٥١٠ : الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد

٥٥٢٠ : المطاعم والكافتيريات والمقاهي والمطابخ ... وما ألبها

وتجدر الإشارة إلى أن نشاط الفنادق والمطاعم يمارس بالكامل بواسطة القطاع الخاص



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Restaurant & Hotel statistics for all establishments.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starting first of January and ending by end of December

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2010 census establishments'.
- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات المطاعم والفنادق لجميع المنشآت.

٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت أكتوبر عام ٢٠١٠ م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصر الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Data presentation

Data were presented in four chapters according to the following:

- Chapter One: Frame of Operating Establishments**
Chapter Two: Establishments Estimates (less than ten employees).
Chapter Three: Comprehensive Counting Estimates (ten employees and more).
Chapter Four: Estimates of Hotels & Restaurants Activity (total of chapters two and three).

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

أسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات في أربعة أبواب على الوجه التالي:-

الفصل الأول: إطار المنشآت العاملة.

الفصل الثاني: تقديرات المنشآت (أقل من عشرة مشغولين).

الفصل الثالث: تقديرات الحصر الشامل (عشرة مشغولين فأكثر).

الباب الرابع: تقديرات نشاط المطاعم والفنادق (تشمل إجمالي الباب الثاني والثالث).

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Concepts and definitions

1- The establishment:

Project or part of project in a fixed location, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

أهم المفاهيم والتعاريف

١- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

٢- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.



c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners by official contract and number of partners should not exceed the number stated in the laws of the concerned country and mentioned namely in the company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by the laws of the concerned country

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتضم فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الالتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.



* The company is prohibited in general from practicing activities of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in the company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed by the expression "with limited liability (W.L.L.)", i.e. such companies could be identified by the address or commercial name.

f- Joint-stock company:

A company approved by the state's supreme authorities. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed to. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are non-negotiable or not offered for subscription. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيداع أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لايد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز - شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس إسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.



ط - حكومي:

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

3- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its total capital. The government gives these establishments or companies with act of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الإحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.



د - قطاع خاص:

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

٤- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

5- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

٥- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.



ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

٦- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد وتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

ج - Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

د - Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

هـ - Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

6- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.



ب - المزايا العينية:

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

٧- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة إقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

٨- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام و مواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعدد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

٩- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.



10- Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

13- Subsidies:

Current payments at no cost provided by government entities, including non-resident government entities, to projects according to their production level or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

14- Operating surplus:

It is equal to total product on the basis of product value deducting intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

١٠- القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

١١- الاهتلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

١٢- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

١٣- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

١٤- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).



١٥- الأصول الثابتة:

15- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are used repeatedly or continuously in process of production for a minimum period of 1 year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطيات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

16- Fixed capital additions during the year:

It represents the amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

١٦- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, that still preserve them without alteration, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition, it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

١٧- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at disposal of companies.

١٨- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الفصل الأول
(إطار المنشآت العاملة)

**CHAPTER One
(OPERATING ESTABLISHMENTS FRAME)**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (1)

2013

جدول رقم (١)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت ١٠ مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من ١٠ مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS, OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	17380	107	17316	98	64	9	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	22961	1188	19040	437	3921	751	المطاعم والكافتریات والمقاهي والمطابخ ... وما إليها
Total		40341	1295	36356	535	3985	760	المجموع

الفصل الثاني
المنشآت التي تستخدم
(أقل من عشرة مشغولين)
CHAPTER TWO
Establishments employing
(Less than 10 employees)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنس والجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي

إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشتغلين)

**NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)**

Table No (2)

2013

جدول رقم (٢)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS, OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	64	5	59	62	5	57	2	0	2	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	3921	50	3871	3896	50	3846	25	0	25	المطاعم والكافتریات والمقاهي والمطابخ ...وما إليها
Total		3985	55	3930	3958	55	3903	27	0	27	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشتغلين)

Number Of EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (3) Value QR.000

2013

جدول رقم (٣) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS, OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	1811	1811	0	64	62	2	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	104373	104373	0	3921	3896	25	المطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ ... وما إليها
Total		106184	106184	0	3985	3958	27	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
إحصاءات الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشتغلين)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (4) Value QR.000

2013

جدول رقم (٤) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	4486	0	4486	25	0	25	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	52	0	52	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	30275	517	29758	356	2	354	مديرون
Administrators	2066	0	2066	55	3	52	إداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	3458	177	3281	138	0	138	أخصائيون وفنييون (مهندسون وفنييون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات...الخ)
Clerks	0	0	0	0	0	0	كتابة
Production & Operations Supervisors	2456	131	2325	106	0	106	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	51421	4003	47418	2530	0	2530	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	12021	929	11092	723	50	673	عمال خدمات وآخرون
Total	106183	5757	100426	3985	55	3930	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشغولين)

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (5) Value QR.000

2013

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	أدوات كتابية ومطبوعات Stationery & Printed Matters	قطع غيار و أدوات مستهلكة Tools & Consumed Spare Parts	مياه Water	كهرباء Electricity	مواد تعبئة وتغليف Packing Materials	وقود و زيوت Fuel & Oils	مواد نظافة Cleaning Material	مشروبات Beverages	مواد غذائية Food Stuff	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS, OF SHORT- STAY ACCOMMODATION	850	52	45	4	91	480	0	5	144	15	14	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	168221	5928	859	1386	1874	8596	2397	15609	3695	36046	91831	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وماليها
Total		169071	5980	904	1390	1965	9076	2397	15614	3839	36061	91845	المجموع



وزارة التخطيط التنوير والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشغولين)

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (6) Value QR.000		2013													جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري
رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	خدمات قانونية وقضائية Legal Services	خدمات استشارية Consultati on Services	دعاية و اعلان Advertisem ent & Publicity	اتصالات بريد وهاتف الخ... Communicatio ns,Mail,Tel .. Etc	خدمات نقل وانتقالات Transport ation	صيانة وسائل نقل Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Machinery& equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني Rents of buildings	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	6311	0	76	27	82	115	15	31	3	365	60	0	5537	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	85587	1112	125	17	199	2547	771	9317	820	2731	3439	2318	62191	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ ومابليها
Total		91898	1112	201	44	281	2662	786	9348	823	3096	3499	2318	67728	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

إيرادات النشاط الجاري
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشغولين)

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (7) Value QR.000

Revenue Items	2013			بنود الإيرادات
	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	
Revenues of Rooms	13405	0	13405	إيرادات الغرف
Revenues of Restaurants	573719	573719	0	إيرادات المطاعم
Revenues of Halls (Parties, Conferences, Exhibitions)	0	0	0	إيرادات القاعات (حفلات ومؤتمرات ومعارض)
Revenues of Stores	0	0	0	إيرادات المحلات
Other Revenues	1575	0	1575	إيرادات أخرى
Total	588699	573719	14980	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات التحويلية الأخرى

إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشتغلين)

OTHER REVENUES BY MAINT ACTIVITY

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (8)

2013

جدول رقم (٨)

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات الأخرى
Received Interests	374	374	0	فوائد محصلة
Casualty Insurance Claims	0	0	0	تعويضات تأمين ضد الحوادث
Profits from Selling Raw Material	0	0	0	أرباح بيع مواد خام
Profits from Selling Capital Assets	0	0	0	أرباح بيع أصول رأسمالية
Profits from Shares (Received)	0	0	0	أنصبة محصلة (أرباح أسهم)
Profits from Selling Goods for Sale	8	0	8	أرباح بيع بضائع مشتراة بغرض البيع
Revenues Pertinent to Previous Year	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Repaid Bad Debts	5	0	5	ديون مستردة سبق إعدامها
Others	0	0	0	أخرى
Total	387	374	13	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشتغلين)

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (9) Value QR.000

2013

جدول رقم (٩) ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	7504	324	7828	7160	6311	849	14988	8	14980	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	312777	7134	319911	253808	85588	168220	573719	0	573719	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وما إليها
Total		320281	7458	327739	260968	91899	169069	588707	8	588699	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (أقل من ١٠ مشغولين)

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (10)

2013

جدول رقم (١٠)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	5694	1811	122325	234186	42.10	5.66	29208	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	208405	104373	81589	146320	14.92	29.32	26963	المطاعم والمعاصر والمقاهي والمطابخ وما إليها
Total		214099	106184	82244	147731	15.61	28.72	26998	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الفصل الثالث

المنشآت التي تستخدم
(عشرة مشغلين فأكثر)

CHAPTER Three

**Establishments employing
(10 employees and more)**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنس والجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي

إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشتغلين فأكثر)

**NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)**

Table No (11)

2013

جدول رقم (١١)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	17316	3328	13988	17269	3324	13945	47	4	43	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	19040	2721	16319	19014	2721	16293	26	0	26	المطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		36356	6049	30307	36283	6045	30238	73	4	69	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشتغلين فأكثر)

Number Of EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (12) Value QR.000

2013

جدول رقم (١٢) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	967406	952620	14786	17316	17269	47	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	635724	630680	5044	19040	19014	26	المطاعم والكافتریات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		1603130	1583300	19830	36356	36283	73	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشتغلين فأكثر)

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (13) Value QR.000

2013

جدول رقم (١٣) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	13441	174	13267	40	3	37	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	31	2	29	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
Managers	285060	79091	205969	1883	343	1540	مديرون
Administrators	141267	36414	104853	1413	346	1067	إداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	138641	41988	96653	1675	210	1465	أخصائيون وفنييون (مهندسون وفنييون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات...الخ)
Clerks	18177	5783	12394	543	166	377	كتيبة
Production & Operations Supervisors	132623	39681	92942	2200	288	1912	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	521770	149547	372223	16004	2381	13623	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	352153	89428	262725	12567	2310	10257	عمال خدمات وآخرون
Total	1603132	442106	1161026	36356	6049	30307	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغلين فأكثر)

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (14) Value QR.000

2013

جدول رقم (١٤) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	أدوات كتابية ومطبوعات Stationery & Printed Matters	قطع غيار و أدوات مستهلكة Tools & Consumed Spare Parts	مياه Water	كهرباء Electricity	مواد تعبئة وتغليف Packing Materials	وقود و زيوت Fuel & Oils	مواد نظافة Cleaning Material	مشروبات Beverages	مواد غذائية Food Stuff	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT- STAY ACCOMMODATION	750852	149268	21407	14889	24943	63427	4370	11467	23903	104451	332727	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	1202796	43040	10205	6002	6449	36147	62468	19821	40755	70299	907610	المطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إلها
Total		1953648	192308	31612	20891	31392	99574	66838	31288	64658	174750	1240337	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغلين فأكثر)

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (15) Value QR.000

2013

جدول رقم (١٥) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	خدمات قانونية وقضائية Legal Services	خدمات استشارية Consultati on Services	دعاية و اعلان Advertisem ent & Publicity	اتصالات بريد وهاتف ...الخ Communicatio ns,Mail,Tel.. Etc	خدمات نقل وانتقالات Transport ation	صيانة وسائل نقل Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Machinery & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني Rents of buildings	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT- STAY ACCOMMODATION	655955	150983	1686	8791	55781	39418	12651	5856	39444	52884	7972	4762	275727	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	683310	131699	18789	5364	82369	14607	9711	11569	23717	19387	16539	14030	335529	المطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
	Total	1339265	282682	20475	14155	138150	54025	22362	17425	63161	72271	24511	18792	611256	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

إيرادات النشاط الجاري
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغولين فأكثر)

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (16) Value QR.000

جدول رقم (١٦) القيمة ألف ريال قطري

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات
Revenues of Rooms	2306472	0	2306472	إيرادات الغرف
Revenues of Restaurants	4368552	3180305	1188247	إيرادات المطاعم
Revenues of Halls (Parties, Conferences, Exhibitions)	362295	0	362295	إيرادات القاعات (حفلات ومؤتمرات ومعارض)
Revenues of Stores	30127	0	30127	إيرادات المحلات
Other Revenues	440525	147544	292981	إيرادات أخرى
Total	7507971	3327849	4180122	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات التحويلية الأخرى

إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغولين فأكثر)

OTHER REVENUES BY MAIN ACTIVITY

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (17)

2013

جدول رقم (١٧)

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات الأخرى
Received Interests	2687	694	1993	فوائد محصلة
Casualty Insurance Claims	212	153	59	تعويضات تأمين ضد الحوادث
Profits from Selling Raw Material	0	0	0	أرباح بيع مواد خام
Profits from Selling Capital Assets	2132	1958	174	أرباح بيع أصول رأسمالية
Profits from Shares (Received)	523	523	0	أنصبة محصلة (أرباح أسهم)
Profits from Selling Goods for Sale	11437	11437	0	أرباح بيع بضائع مشتراة بغرض البيع
Revenues Pertinent to Previous Year	6349	92	6257	إيرادات تخص سنوات سابقة
Repaid Bad Debts	33	33	0	ديون مستردة سبق إعدامها
Others	21458	17662	3796	أخرى
Total	44831	32552	12279	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغولين فأكثر)
ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (18) Value QR.000

2013

جدول رقم (١٨) ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	2547807	225506	2773313	1406808	655955	750853	4180121	0	4180121	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	1360118	93063	1453181	1886105	683309	1202796	3339286	11437	3327849	المطاعم والكافتریات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		3907925	318569	4226494	3292913	1339264	1953649	7519407	11437	7507970	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم (منشآت تستخدم ١٠ مشغلين فأكثر)

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS (10 EMPLOYEES & MORE)

Table No (19)

2013

جدول رقم (١٩)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني ١ ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	1580401	967406	160159	241402	15.69	17.96	55877	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	724393	635725	76323	175383	20.46	36.02	33438	المطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إلها
Total		2304794	1603131	116253	206827	17.81	25.98	44133	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الفصل الرابع
تقديرات نشاط الخدمات المطاعم والفنادق
(إجمالي الفصل الثاني والثالث)
Chapter Four
Estimates of "Restaurant & Hotels Statistics
Activity"
(Total of chapters two and three)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنس والجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي

إحصاء الفنادق والمطاعم

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (20)

2013

جدول رقم (٢٠)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS, OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	17380	3333	14047	17331	3329	14002	49	4	45	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	22961	2771	20190	22910	2771	20139	51	0	51	لمطاعم والكافتریات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		40341	6104	34237	40241	6100	34141	100	4	96	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم

Number Of EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (21) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢١) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الإقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	969217	954431	14786	17380	17331	49	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	740098	735054	5044	22961	22910	51	لمطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		1709315	1689485	19830	40341	40241	100	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
إحصاء الفنادق والمطاعم

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (22) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢٢) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	17927	174	17753	65	3	62	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	83	2	81	أصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	315335	79608	235727	2239	345	1894	مديرون
Administrators	143333	36414	106919	1468	349	1119	إداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	142098	42165	99933	1813	210	1603	أخصائيون وفنييون (مهندسون وفنييون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات...الخ)
Clerks	18177	5783	12394	543	166	377	كتيبة
Production & Operations Supervisors	135079	39812	95267	2306	288	2018	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	573191	153550	419641	18534	2381	16153	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	364174	90357	273817	13290	2360	10930	عمال خدمات وآخرون
Total	1709314	447863	1261451	40341	6104	34237	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاء الفنادق والمطاعم

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (23) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢٣) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	أدوات كتابية ومطبوعات Stationery & Printed Matters	قطع غيار و أدوات مستهلكة Tools & Consumed Spare Parts	مياه Water	كهرباء Electricity	مواد تعبئة وتغليف Packing Materials	وقود و زيوت Fuel & Oils	مواد نظافة Cleaning Material	مشروبات Beverages	مواد غذائية Food Stuff	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT- STAY ACCOMMODATION	751702	149320	21452	14893	25034	63907	4370	11472	24046	104466	332742	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	1371017	48967	11064	7388	8323	44743	64865	35430	44451	106345	999441	لمطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
	Total	2122719	198287	32516	22281	33357	108650	69235	46902	68497	210811	1332183	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي

إحصاء الفنادق والمطاعم

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY

HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (24) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢٤) القيمة ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	أخرى Others	خدمات قانونية وقضائية Legal Services	خدمات استشارية Consultati on Services	دعاية و اعلان Advertisem & Publicity	اتصالات بريد وهاتف الخ... Communicatio ns,Mail,Tel ... Etc	خدمات نقل وانتقالات Transport ation	صيانة وسائل نقل Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Machinery & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجار مباني Rents of buildings	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	662265	150983	1762	8818	55863	39533	12666	5887	39447	53248	8032	4762	281264	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	768896	132811	18913	5381	82568	17154	10482	20886	24537	22118	19978	16348	397720	لمطاعم والكافريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
	Total	1431161	283794	20675	14199	138431	56687	23148	26773	63984	75366	28010	21110	678984	المجموع



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

إيرادات النشاط الجاري
إحصاء الفنادق والمطاعم

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (25) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢٥) القيمة ألف ريال قطري

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات
Revenues of Rooms	2319878	0	2319878	إيرادات الغرف
Revenues of Restaurants	4942271	3754024	1188247	إيرادات المطاعم
Revenues of Halls (Parties, Conferences, Exhibitions)	362295	0	362295	إيرادات القاعات (حفلات ومؤتمرات ومعارض)
Revenues of stores	30127	0	30127	إيرادات المحلات
Other Revenues	442100	147544	294556	إيرادات أخرى
Total	8096671	3901568	4195103	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات التحويلية الأخرى

إحصاء الفنادق والمطاعم

OTHER REVENUES BY MAIN ACTIVITY HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (26)

2013

جدول رقم (٢٦)

Revenue Items	المجموع Total	المطاعم Restaurants	فنادق Hotels	بنود الإيرادات الأخرى
Received Interests	3061	1068	1993	فوائد محصلة
Casualty Insurance Claims	212	153	59	تعويضات تأمين ضد الحوادث
Profits from Selling Raw Material	0	0	0	أرباح بيع مواد خام
Profits from Selling Capital Assets	2132	1958	174	أرباح بيع أصول رأسمالية
Profits from Shares (Received)	523	523	0	أنصبة محصلة (أرباح أسهم)
Profits from Selling Goods for Sale	11445	11437	8	أرباح بيع بضائع مشتتة بغرض البيع
Revenues Pertinent to Previous Year	6349	92	6257	إيرادات تخص سنوات سابقة
Repaid Bad Debts	38	33	5	ديون مستردة سبق إعدامها
Others	21458	17662	3796	أخرى
Total	45218	32926	12292	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (27) Value QR.000

2013

جدول رقم (٢٧) ألف ريال قطري

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	2555312	225830	2781142	1413967	662266	751701	4195109	8	4195101	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	1672896	100196	1773092	2139913	768897	1371016	3913005	11437	3901568	لمطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إليها
Total		4228208	326026	4554234	3553880	1431163	2122717	8108114	11445	8096669	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاء الفنادق والمطاعم

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
HOTELS & RESTAURANT STATISTICS

Table No (28)

2013

جدول رقم (٢٨)

رمز النشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5510	HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISIONS OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	1586095	969216	160020	241376	15.79	17.92	55782	الفنادق ومواقع المخيمات وغير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة الأمد
5520	RESTAURANTS, COFFEESHOPS ETC.	932798	740098	77222	170420	19.65	35.04	32343	لمطاعم والكافتريات والمقاهي والمطابخ... وما إلها
Total		2518893	1709314	112893	200989	17.65	26.18	42459	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

ملحق
الإستمارة السنوية
لإحصاءات الفنادق والمطاعم
Appendix
Annual questionnaire
of Restaurant & Hotels Statistics